



C 嘸mfort
C 明re
C 會ncern

嘸明會

THE COMFORT CARE CONCERN GROUP

會訊

跳出生命幽谷
活出人生彩虹

第六十四期 · 2017 年 10 月 (非賣品)

紓緩病房內的嘸明 Café

叫一壺茶加數籠點心，是很多人都常會做的餘暇節目。但對一些長期住院的末期病人來說，到酒樓落單吃點心簡直是異想天開的事。

有見及此，嘸明會的義工和社工會定期到醫院的紓緩病房，讓臨終病人自己「落單」叫喜歡的點心和飲品，義工送上食物後會陪伴著他們，大家一邊吃喝一邊傾計，讓每一份點心都傳遞著愛和關心。



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

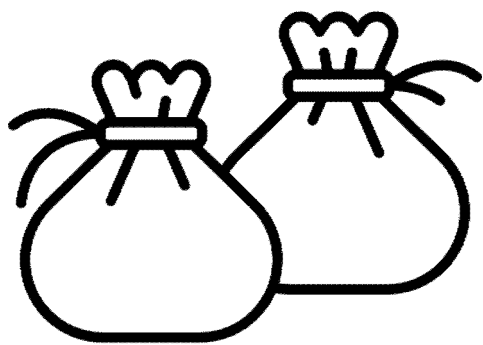


以人為本的住院經驗

病房每天供應的營養餐及奶粉，口感及味道大都相同。為了讓院友在醫院能有平常生活的體驗，在數年前起，本會便嘗試在醫院內推行「茶水檔或 café」之概念，一個月兩次由義工扮演侍應，帶著寫滿各式食品和飲品的餐牌，讓紓緩病房的院友自由揀選喜愛的食品細嚐。那時的紓緩病房再沒有床號，只有枱號。義工一面寫單，一邊唱單：「XX 號枱，要腸粉、牛肉球、

豆腐花同檸蜜！」，讓院友之間又閒聊著各款點心的味道：「啲蘿蔔糕幾好食，你同太太都叫嚟食下啦！」病房一時熱鬧起來。

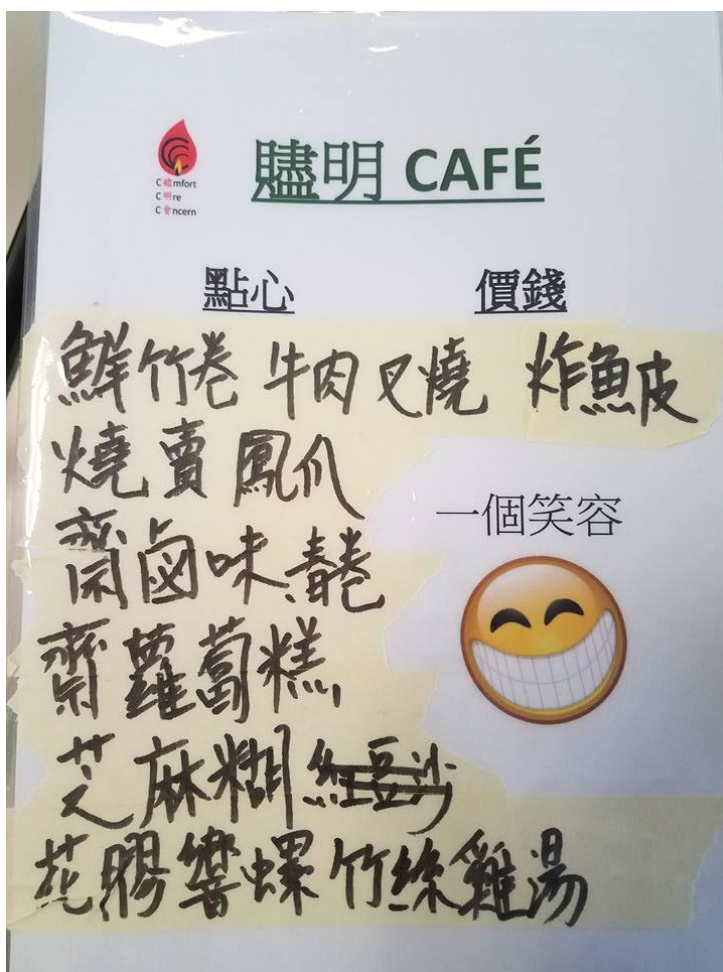
曾經有院友把義工送來的點心用手机拍照，傳送給家人，興奮地告訴他們醫院竟然有免費燒肉、春卷吃，又有院友吃完點心後打電話給家人，語帶自豪地說：「我今日好叻，胃口好好，食左 10 樣點心，你唔洗擔心我！」其實每款點心的份量不多，只是兩小口，但對沒有胃口，甚至吞嚥也感吃力的院友來說，能夠以享受的心情品嚐這些點心已是個奇蹟了。



記憶中的滋味

食物不但為院友帶來口腹的滿足，食物的味道更可以勾起他們生命中獨特記憶。可以是童年吃過的菜餚，也可能是以前與家人共享食物的回憶。有一位院友，本來病至沒有胃口，但看見太太在床邊吃著義工端來的點心，便向義工要了一點的包點，陪太太一同吃。義工向他問起，原來院友一直都十分重視一家人坐在一起吃飯的時刻。平日太太到病房探望，總是忙著餵食、清潔及整理生活用品，已有一段很長的時間沒有一起用餐。難得太太在義工關心下暫時放下手中的工作，坐下來吃點東西，他也珍惜那平凡但卻也無價的陪伴，暫時忘卻自身的痛苦，與太太一同享受食物。

美食的味道、人與人之間的連繫、共享天倫的許多美好畫面，更使院友及家人回味無窮。



享受當下

經常有病榻中的院友抱怨身體各部位無止境的不適。有時回憶過去仍是健康的人生更讓他們感到那反差帶來的失落，當死亡靠近時、當思考那捉不到的未來時，又讓他們感到萬般的無奈。義工們發現品嚐美食反而能夠讓院友立刻感受到快樂，因為食物的香氣及味道都令身體得到了愉悅，暫時忘卻身體的不適。



使用胃喉「進食」的院友已很久沒有吃過燒肉，雖然就是咬一咬，吸一吸那肉汁，久久不捨將渣滓吐掉。他那久違的笑容，為太太留下難忘美好的回憶，並成為義工團隊服務的重要動力。

一點的盼望

知道死亡臨近，如何在臨終階段仍抱有盼望？縱然知道沒有了康復的機會，有時期待下一次可以再品嚐久違及熟悉的味道已能為院友帶來點點的希望。所以院友平日喜歡向義工「落定 Order」，只要問准醫護人員，義工一定不敢怠慢，分頭購買，簡單的食品如麥當勞熱香餅、廣東雲吞，甚或鴨腳紮、茶果、油渣麵等也曾供應。



關懷照顧者

膳明 café 的食物，不只是為院友預備，亦是為院友的家人預備的。照顧者不分晝夜地照料患病的摯愛，經常忽略了自己，習慣事事以病人的事情為先。每當義工為家屬送上一杯熱茶、一碗熱湯，邀請他們坐下來與院友一起品嚐，他們都會感到很驚奇與窩心：「乜我都有份呀？」只因有人看見他們平日的辛勞，看見他們的需要。

而很多院友都喜歡為照顧他們的家人叫點心，例如有院友因身體原因不能進食，但他卻為正在趕來醫院的太太要了一大碟點心，待太太到達時可以享用。又有一位女院友向義工取落單紙，說要由她扮演侍應，服務一直細心照顧她的印傭姐姐。其實院友也很想向照顧他們的家人表達關心，café 計劃正正就向他們提供了一個合適的機會，讓他們暫時脫離被照顧的角色，為家人付出，表達關懷。家人之間的連繫、同在與快樂的回憶，為正在經歷這艱難的臨終階段之院友及家人帶來一點暖意。

愛與心意的傳遞

所以，膳明 café 不止於向院友提供美食，義工更著重送上美食後，坐下來傾聽他們記憶中最美好的滋味、以往生活的點滴和生命中重視的價值，讓食物作為橋樑，傳遞那份愛與幸福的感覺。



後記

點心，代表點點心意，在乎的不只是味道，也是人與人之間的連繫。

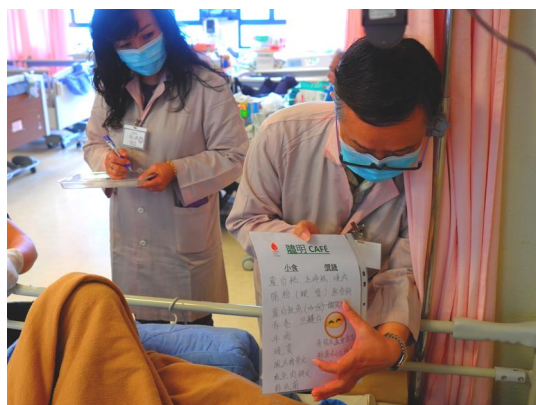
膳明 café 之所以成功做到，除了一班膳明會義工的落力付出外，也要感謝院方的支持 - 包括借出地方作食物準備、安排額外的醫護人員去監督食物的衛生和病人進食的情況，更重要是大家對臨終院友之全人關顧的共同信念。雖然忙碌，但只要看到院友們滿足的表情，一切都是值得的。

紓緩治療目的在於改善病人生活質素，在餘下日子過得更舒服。但除了舒適的空間，院友的心靈也需要照顧。希望膳明 café 只是一個開始，盼望日後全港的醫院都有各式各樣滿足院友和家屬身心靈需要的活動。



為達到更真實的果效，膳明 café 連落單紙也是向茶餐廳索取的

CAFÉ 剪影



侍應義工向院友介紹是日餐單



看看當天買了什麼食物後，義工忙著抄寫餐單



院友反應熱烈，落單紙鋪滿了廚房的枱面



廚房義工非常忙碌地「執碼」及翻熱食物



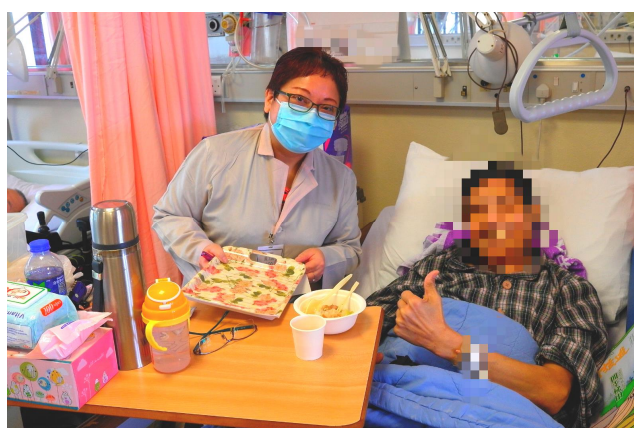
吃完碗中點心，院友要再加單



院友要吃碎餐，義工努力剪剪剪



專心品嘗蘿蔔糕



院友對食物的味道讚不絕口

膳明 Café 義工的心聲

自主權的重拾

民以食為先，膳明 café 令到義工與院友打開話題，是很好的 ice-breaking。有院友好開心的說「幾十年了，好耐沒有食砵仔糕。」可以說說當年往事。也有院友和他們的親友一同淺嚐點心，情境溫馨(可能平日都是親友買東西來，只是看著院友食，很探病 feel)，但現在如平常一樣，一起叫點心，一起吃，沒有探病與被探的感覺。也許是 café 令到院友可以重拾主權，想吃什麼就點什麼。

義工 Katherine

病房的第一次笑容

汲取了上次的經驗後，我們不斷地再討論，為求將服務改進得更周到！這次的安排，就令大家有更充足的時間和病人溝通。榮哥 Order 的食物全被護士否決，只可以吃剪碎了的芝麻糕，護士小姐千叮萬囑我要小心餵食，搞到我好緊張。臨走時，護士特地追出來說從沒見過榮哥笑，剛才每吃一口就笑一下，笑得那麼甜，非常感謝我！聽了她的話，我的心更甜，就仿如打了支強心針！

義工馬幸

體會到落 order 送 order 只是模式，最核心的價值仍是陪伴、聆聽及關懷

送完一份 order，會看看院友狀況，可以的話陪他吃點心，談談天，完了再送下一個 order。若暫無 order，更會主動尋找其他院友，尤其是一些暫無親友在旁，不能行動、吃點心或說話的院友。Cafe 只是讓我們接觸院友及家屬的其中一個渠道，不應只限於吃喝。記得有義工分享，有次院友告訴義工沒有心情 order 食物，義工用了整個下午細心了解他的心事，知道院友因病導致難以控制口部肌肉，未能向太太表達感謝之情，最後義工們協助他寫了一張心意卡，讓院友可親手送給太太。那次沒有 order 食物，卻因著 café 而接觸到院友內心深處。

護士、各員工們都很有禮，都很快地回應我們的問題，為免阻礙護士的工作，盡力儲好一疊單才給護士過目，確保送上的食物是院友可以吃的。

有一次見到一位剛入院的婆婆，正接受護士姑娘的問卷調查，婆婆被問得很不耐煩。護士看到我們，不只一次主動地請婆婆落單，以分散其注意力。我們也樂於配合。

院友喜熱騰騰的點心，翻熱不能馬虎。例如較乾的食物如叉燒、春卷可放於焗爐烤熱，這樣可保持外皮鬆脆。翻熱其他食物時也要加點水，才不會變得太硬身、乾身。

有時在快餐店點三文治，員工求其地將麵包丟在碟上，求其地加配料，感覺不太舒服，更讓我記得要將心比己，用心將食品放盤及送交院友，讓他們感到被尊重。

發現原來可以向家屬分享點心，讓照顧者也體驗到關懷。

Debriefing 時間總有些剩食與義工們一起分享，也讓這環節更加輕鬆。

義工家敏

打開話匣子的機會

茶水檔是一個很有意思的服務，經由它很容易讓義工與院友打開話匣子，從而明白服務者。

還記得剛開始服務時，當問到院友想食什麼，很多時他們都說不需要，但當看到其它同房院友下單及進食後，氣氛便開始熱鬧起來。而本來觀望的院友也開始加入下單行列。

當院友進食時，義工會在一旁協助，同時也可以交談。還記得有次義工朋友分享，一位院友告訴義工，他進院後便沒有食過燒肉，而家人探望時也沒有買給他，這次可再一次品嚐燒肉的味道，令他好懷念又開心。之前是一個月食 4 至 5 次的食物，但因進院後，好幾年沒有食過脆卜卜的燒肉了。

另一次有位家屬對我們說，她以為媽媽發夢了，因媽媽對她說食過燒肉、蘿白糕、芝麻卷、豆腐花、飲了鐵觀音。「這些食物應不會出現在病房內，她是沒有可能食到的，這還不是發夢嗎？」在我們送餐時解釋後，家人們一同笑了，直話想不到這是真的，十分感謝我們。

記得還有一次，家人與院友一同看茶水檔餐單，如在酒樓看餐牌一樣，家人互相提意見。當食物送上時，一同談談食物味道，想當年食過的酒家，說著一段段往事，有講有笑，氣氛融洽。還有更多的事，真不能盡錄。

就是以上一件一件事情，支持著義工們努力去舉辦茶水檔活動，設計不同的餐單，在不同餐廳及茶樓買不同的食物。改用日常在餐廳的用詞、語氣帶出氣氛..... 希望為院友送出小小心意，願他們感到點點暖意。

義工小燕

給院友及家屬的驚喜

第一次參加沙田醫院是十月第 2 個星期六，也是沙田醫院茶水檔第一日開張。已連續工作一個月沒放假，本以為會好累，但想不到會是精神 recharge 的一道良藥。見到食物送得七七八八，又有加單要求，什麼倦意都忘記。難忘的一次是茶水檔出現炸魚皮，院友們聽到有炸魚皮食，起初反應不是太熱烈，反而是院友家人覺得好特別，醫院竟然有炸魚皮?? 當一條脆卜卜的炸魚皮放在他們面前，家人及院友都非常開心，還要拍照留念，見到他們的反應，自己都開心起來。其實真要多謝醫院及中心方面支持，否則院友及家人也沒有機會食到久違的感覺及味道。

義工 Joen

原本沒精打采的院友也被奶茶吸引了

平日冷清清的病房，這天好不熱鬧!充滿了香噴噴的味道和歡笑聲。原來每張病床落單後，要先交由當值護士批准，再經翻熱剪碎後才送到病人的手中。經分工後，Alisa 做回自己的本行，負責落單、派餐、餵食。看到每個病人滿足的表情，大家真的好開心。最令我難忘的是那一杯奶茶，原本是為家屬準備的，當我遞給床對面的工人姐姐時，原本沒精打采的病人突然伸盡右手想拿杯子，久久不肯放下。最後的一幕就是工人姐姐用針筒餵著病人喝奶茶，而太太就站在床邊舉杯淺嘗，細語低訴往事，夫妻四目交投，真想拍下這感人的一刻，原來味道是幸福的回憶!

義工 Alisa

中心消息

- 瞽明會將於 2017 年 12 月 2 日(星期六) 下午假中文大學康本國際學術園 5 號演講廳，舉辦以「陪伴」為主題的新書發佈會，詳情可留意中心網頁或 Facebook 專頁。
- 瞽明會將於本年開展殯儀支援服務，支援喪親者辦理殯葬事宜。故本會將於 12 月殯儀義工之日間訓練，有興趣人士可瀏覽中心網頁或 Facebook 專頁。
- 「動·人情緣之動物晚晴及離世輔導服務」將於 10-12 月舉行 3 場活動，詳情請瀏覽本中心的 Facebook 專頁。

瞽明會會訊 第六十四期 2017 年 10 月

督印人 張依文

編輯小組 李秀英、許明儀、黃清揚、鄧海甄、梁嘉儀、關惠文、鄭子謙

瞽明會

董事會 陳智豪博士(主席)、陳永佳先生、胡潔英女士、郭紫達女士、
陳寶妍女士、林雅頌女士、鄧惠雄先生、楊偉芳女士、
陳煒輝醫生、郭凱儀博士

瞽明會是一間非政府資助的慈善服務機構，自 1987 年服務香港，幫助離世者得到安慰和支持，有尊嚴地走完人生的旅程；也協助喪親者安然地與家人道別，在生死離別的體驗中，重拾信心，重整生活，活出精彩的未來。

本會服務包括：

- | | |
|------------|----------------|
| 1. 哀傷輔導服務 | 4. 過來人義工服務 |
| 2. 家居及醫院探訪 | 5. 義工訓練及招募 |
| 3. 殯儀支援服務 | 6. 社區生死教育及專業訓練 |

支持我們

本人樂意捐助瞽明會：

港幣\$ _____

☐ 網上捐款：請登入網址 www.cccg.org.hk

☐ 劃線支票 (抬頭請寫「瞽明會」)

支票號碼 _____

☐ 銀行入賬

(瞽明會匯豐銀行賬號 441-264702-001)

☐ 繳費靈 PPS (瞽明會商戶編號 9331)

☐ 每月定期捐款 (請寄給我自動轉賬表格)

姓名(先生/小姐/女士) _____

地址 _____

電話 _____

電郵 _____

填妥表格請寄回香港九龍長沙灣麗閣邨麗荷樓三樓平台
303-305 室，或傳真至(852)2361 6294。

郵票



C 瞽 mfort
C 明 re
C 會 ncern

瞽明會 THE COMFORT CARE CONCERN GROUP

香港九龍長沙灣麗閣邨麗荷樓三樓平台 303-305 室

303-305 Podium Floor, Lai Ho House, Lai Kok Estate, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel.: (852)2361-6606 傳真 Fax.: (852)2361-6294

網址 Website: www.cccg.org.hk 电子邮箱 Email: cccg@cccg.org.hk